

Alimentation transmetteur type /
Transmitterpower supply type :
BVL/M/NT(I)
BVLTO
BVLTIO
BVMT0
BVMTIO
BVNT0
BVNTIO

NOTICE D’INSTRUCTIONS / INSTRUCTION MANUAL



Vous devez lire avec une très grande attention toutes les instructions de cette notice et ne commencer l’installation que lorsque vous les aurez prises en compte. Ce matériel peut recevoir à ses bornes des tensions dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de ces instructions, vous vous exposez à de graves dommages corporels et matériels. Avant de réaliser votre installation, vérifiez que le modèle et l’alimentation conviennent à votre application. Le raccordement de ce matériel devra être réalisé en conformité à la réglementation en vigueur par un personnel qualifié.

1) INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE

1.1) FONCTION

Alimentation transmetteur à isolement galvanique pour transmetteurs (BVMT, BVLT, BVNT) ou pour transmetteurs intelligents au protocole HART (BVMTI, BVLTi, BVNTi).

1.2) sans objet

1.3) CERTIFICATIONS

Ce produit, installé et utilisé conformément à cette notice utilisateur, a été déclaré conforme aux normes d’essais suivantes :

CEM : EN 61326 & EN 61000-6-2

DBT : EN 61010-1 Catégorie de surtension II

1.4) sans objet

1.5) CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Nombre de voies :

2 entrées / 2 sorties pour BVMT, BVMTI

1 entrée / 2 sorties pour BVLT, BVLTi

1 entrée / 1 sortie pour BVNT / BVNTI

Consommation :

BVM/LT(I) : 6.5VA // 3.4W

BVNT(I) : 4.6VA // 2.2W

Alimentation (à préciser à la commande) :

• 99 à 253 VCA (48 à 52 Hz)

• 22,6 à 53 VCC

Présence tension signalée par LED verte en face avant.

Alimentation transmetteur et ligne (BVMT, BVLT, BVNT) : ≥ 16,5 VCC
(BVMTi, BVLTi, BVNTi) : ≥ 16 VCC

Signal d’entrée (générateur et récepteur) : 4 / 20 mA
Impédance d’entrée : 50 Ω ±2%

Signal de sortie (générateur et récepteur) : 4 / 20 mA
Résistance de charge : ≤ 800 Ω

Précision : ≤ 0,2%
Dérive Tension alimentation : ≤ ± 0,01% / % Ualim
Résistance de sortie : ≤ ± 0,01% / 100 Ω
Température : ≤ ± 150 ppm / °C

Linéarité : ≤ ± 0,1%
Temps de réponse : ≤ 100 ms

Isolement galvanique entre Entrées/Sorties/Alimentation : 2500 VCA 50 Hz

1.6) CARACTERISTIQUES MECANIQUES

Présentation : Boîtier ABS l=21,5 mm h=108 mm p=135 mm
Protection : IP 20
Masse : 200 g.
Température de stockage : -25 à 70°C
Température de fonctionnement : -10 à 60°C
Humidité relative : 5 à 95% sans condensation.
Environnement : Sans poussière conductrice et corrosive.
Atmosphère non explosible.



You must read carefully all the instructions of this manual. You must not start the installation before taking these instructions into account. This equipment might receive some hazardous voltages. If you do not consider these instructions, you risk to face serious corporal and material injuries. Before setting up the installation, check both the model and power supply suit your application. The wiring of this equipment must be executed with the in forces rules by qualified staff



1) START-UP INSTRUCTIONS

1.1) FUNCTION

Galvanic isolated power supply for transmitters (BVMT, BVLT, BVNT) or smart transmitters using “HART” protocol (BVMTI, BVLTi, BVNTi).

2 wires transmitter power supply.

1.2) Not applicable

1.3) CERTIFICATIONS

This product installed according to this instructions sheet is declared in conformity with the following standards :

EMC : EN 61326 & EN 61000-6-2

Low voltage directive : EN 61010-1 Category II (overvoltage)

1.4) Not applicable

1.5) ELECTRICAL DATA

Number of channels :

2 Inputs/ 2 Outputs (BVMT, BVMTI)

1 Input / 2 Outputs (BVLT, BVLTi)

1 Input / 1 Output (BVNT, BVNTI)

Consumption :

BVM/LT(I) : 6.5VA // 3.4W

BVNT(I) : 4.6VA // 2.2W

Power supply (to be specified when ordering) :

• 99 to 253 VAC (48 to 52 Hz)

• 22.6 to 53 VDC

Front face green LED ON when energized.

Transmitter and line power supply (BVMT, BVLT, BVNT) : ≥ 16.5 VDC
(BVMTi, BVLTi, BVNTi) : ≥ 16 VDC

Input signal (generator and receiver) : 4 / 20 mA
Input resistance : 50 Ω ±2%

Output signal (generator and receiver) : 4 / 20 mA
Load resistance : ≤ 800 Ω

Accuracy : ≤ 0.2%
Drift Voltage supply : ≤ ± 0.01% / % Usupply
Output resistance : ≤ ± 0.01% / 100 Ω
Temperature : ≤ ± 150 ppm / °C

Linearity : ≤ ± 0.1%
Response time : ≤ 100 ms

Galvanic isolation between

Inputs/Outputs/Supply : 2500 VAC 50 Hz

1.6) MECHANICAL DATA

Housing : ABS w=21.5 mm h=108 mm d=135 mm
Protection : IP 20
Weight : 200 g
Storage temperature : -25 to 70°C
Operating temperature : -10 to 60°C
Relative humidity : 5 to 95% Without condensing.
Environment : Without conductive or corrosive dust.
Non explosive atmosphere.

Connection :

• Standard : plug-in cage clamp terminals (max capacity 2.5 mm²).
The use of a 0.6 x 3.5 screwdriver with flat blade is mandatory.
• Option : plug-in screw terminals (max capacity 2.5 mm²).

1.7) Not applicable

1.7.1) FIXING

Equipment are designed to be snapped on a EN50022 shaped bar fixed horizontally on a vertical plane only in order to facilitate natural convection. Do not obstruct ventilation holes. Mounting and dismantling must be released with a screwdriver as indicated in the backside.

1.7.2) Not applicable

1.7.3) ELECTRICAL WIRING

Electrical wiring must be executed when DE-ENERGIZED, with 2.5 mm² max. wires. Please refer to the wiring drawing in the back side.

1.8) SETTING AND ADJUSTEMENT

When ENERGIZED, potentiometers (“0” and ↙) can be used for zero and span (±3%) adjustment.

2) MAINTENANCE

Precautions to be observed during maintenance

Dismounting must be executed when DE-ENERGIZED.

If a fault is suspected or observed, return it to our services or mandatory, only authorised to expertise or repair the equipment.

3) CONTACT US

This manual is available in several languages on our website www.georgin.com.



Régulateurs GEORGIN

14-16 rue Pierre Sépard – BP 107 – 92323 CHATILLON cedex France

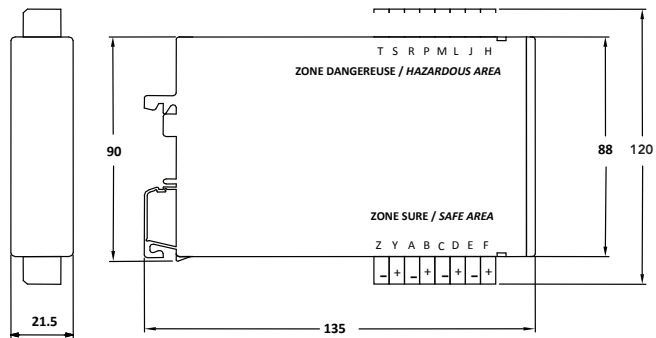
Tel. : +33 (0)1 46 12 60 00 – Fax : +33 (0)1 47 35 93 98

Email : regulateurs@georgin.com Web : www.georgin.com

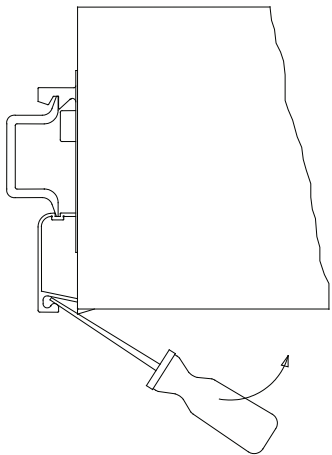
Belgique/Belgium

Email: info@georgin.be

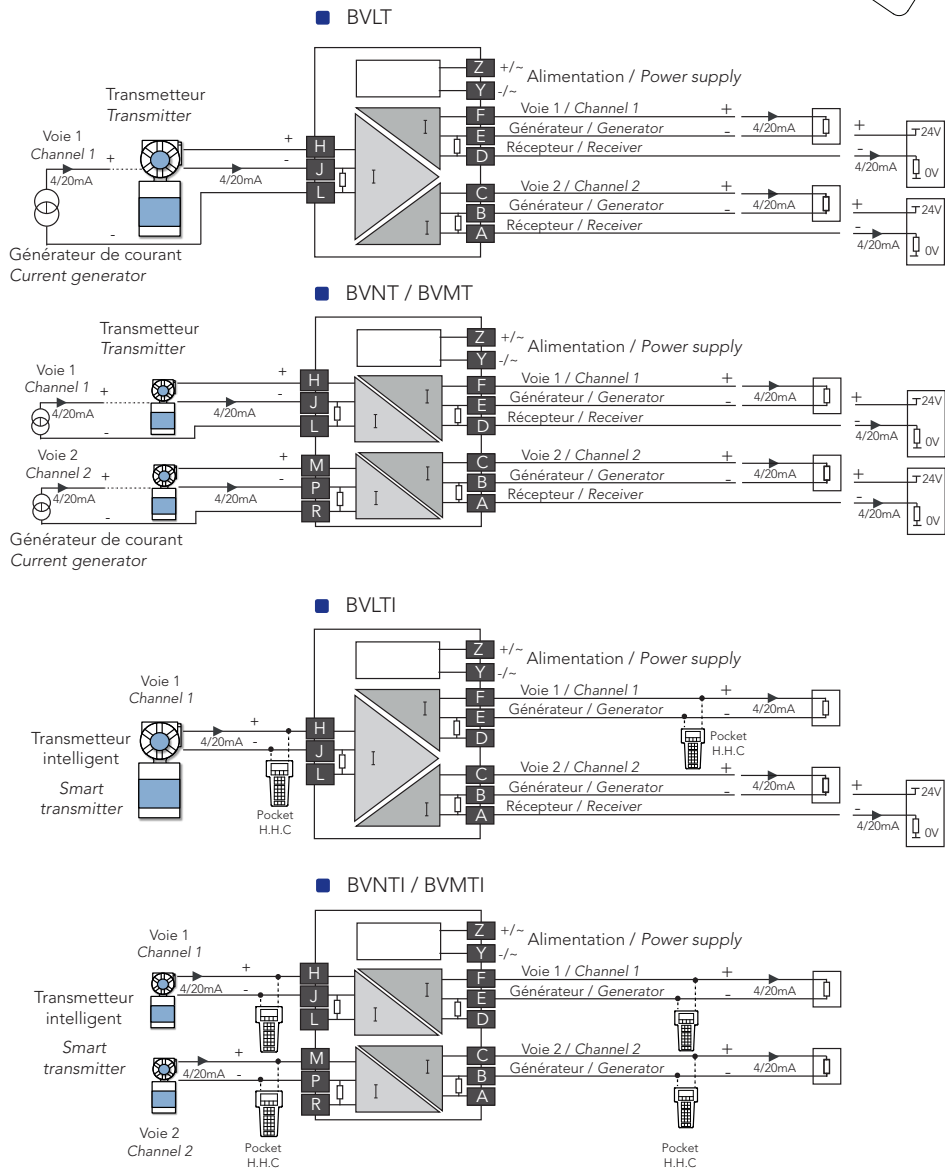
ENCOMBREMENT / DIMENSION (mm)



DEMONTAGE / DISMOUNTING



RACCORDEMENT / WIRING



CODIFICATION

Type	Option	Alimentation Power supply	
BVLT0	00	Sans option without option	E 110/230 Vac
BVMT0			
BVNT0	B0	Bornes à visser Screw terminals	2 24/48 Vdc
BVLTI0			
BVMTI0			
BVNTI0			

BETRIEBSANLEITUNG



Die Anweisungen in der Betriebsanleitung sind aufmerksam durchzulesen. Erst mit der Installation beginnen, wenn alle Anweisungen beachtet wurden. An den Geräteklemmen können gefährliche Spannungen auftreten. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen setzen Sie sich der Gefahr von schweren Personen- und Sachschäden aus. Vor der Installation prüfen, dass die Variante und die Spannungsversorgung für die jeweilige Anwendung geeignet sind. Nach den geltenden Vorschriften hat der Anschluss des Geräts durch Elektrofachkräfte zu erfolgen.

1) ANWEISUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

1.1) FUNKTION

Galvanisch getrennte Stromversorgung für Geber (BVMT, BVL, BVNT) oder Smart Geber mit HART® Protokoll (BVMTI, BVLTI, BVNTI).
2-Draht-Gebersversorgung.

1.2) nicht zutreffend

1.3) ZERTIFIZIERUNGEN

Das Entsprechend der Betriebsanleitung installierte und benutzte Gerät ist konform mit folgenden Prüfnormen:

EMC : EN 61326 & EN 61000-6-2

Niederspannungsrichtlinie : EN 61010-1 Überspannungskategorie II

1.4) nicht zutreffend

1.5) ELEKTRISCHE KENNWERTE

Anzahl der Kanäle:

2 Eingänge / 2 Ausgänge (BVMT, BVMTI)

1 Eingang / 2 Ausgänge (BVL, BVLTI)

Verbrauch :

BVM/LT(I) : 6.5VA // 3.4W

BVNT(I) : 4.6VA // 2.2W

Versorgung (bei der Bestellung anzugeben)

99 bis 253 VAC (48 bis 52 Hz)

22,6 bis 53 VDC

Frontseitige LED leuchtet bei Betrieb grün.

Versorgung von 2-Leiter Messumformer: (BVMT, BVL, BVNT) : $\geq 16,5$ VDC

(BVMTI, BVLTI, BVNTI) : ≥ 16 VDC

Eingangssignal (Aktiv und passiv) : 4 / 20 mA

Eingangsimpedanz : 50 Ω $\pm$ 2%

Ausgangssignal (Generator und Empfänger) : 4 / 20 mA

Lastwiderstand : ≤ 800 Ω

Genauigkeit : $\leq 0,2\%$

Abweichung : $\leq \pm 0,01\%$ / % U Versorgung

Ausgangswiderstand : $\leq \pm 0,01\%$ / 100 Ω

Temperatur : $\leq \pm 150$ ppm / °C

Linearität : $\leq \pm 0,1\%$

Ansprechzeit : 100 ms

Galvanische Trennung zwischen : Eingänge / Ausgänge und Versorgung 2500VAC 50Hz

Umwelt : Keine explosionsfähige Atmosphäre.

Umwelt : Keine explosionsfähige Atmosphäre.

1.6) MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Gehäuse : ABS B=21.5 mm H=108 mm T=135 mm

Schutzart : IP 20

Gewicht : 200 g

Lagertemperatur : -25 bis 70°C

Betriebstemperatur : -10 bis 60°C

Relative Luftfeuchtigkeit : 5 bis 95% kondensationsfrei

Umwelt : Kein leitender bzw. korrosiver Staub.

Umwelt : Keine explosionsfähige Atmosphäre.

Anschluss:

• Standard: steckbare Federklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)

Zum Öffnen der Federklemme vorzugsweise einen 0,6 x 3,5 Flachschraubendreher verwenden.

• Optional steckbare Schraubklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)

1.7) INSTALLATION

1.7.1) BEFESTIGUNG UND MONTAGE

Die Geräte sind für die Montage an einem EN 50022 Profil (DIN-Schiene) **bestimmt**, das **horizontal an einer vertikalen Ebene** befestigt wird, um die natürliche Konvektion zu unterstützen. Die Lufteinlassöffnungen müssen frei bleiben. Der Einschub und die Demontage müssen mit einem Schraubendreher erfolgen, wie auf der Rückseite angegeben.

1.7.2) nicht zutreffend

1.7.3) ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die elektrischen Anschlüsse müssen SPANNUNGSFREI durch Drähte mit max. 2,5mm² hergestellt werden.

Für die Verdrahtung beziehen Sie sich bitte auf das Anschlussschema auf der Rückseite.

1.7.4) nicht zutreffend.

1.7.5) nicht zutreffend

1.8) EINSTELLUNGEN UND KONFIGURATION

UNTER SPANNUNG, der Nullwert und die Steilheit ($\pm 3\%$) können über Potentiometer (0 und ∞) eingestellt werden.

2) WARTUNG

Bei der Wartung zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

Die Demontage muss SPANNUNGSFREI erfolgen.

Beim Verdacht einer Störung oder einem Totalausfall ist das Gerät an unseren Kundendienst oder Beauftragten einzusenden, die allein berechtigt sind, eine Begutachtung bzw. Reparatur vorzunehmen.

3) KONTAKT

Die Betriebsanleitung ist in mehreren Sprachen auf www.georgin.com abrufbar.

Type	Option		Alimentation Power supply		Entrée Input		Sortie Output	
BVNA	00	Sans option without option	0	230 Vac	00	4/20mA	00	4/20mA
*BVNAI			1	110 Vac	02	0/5mA	XX	Autres sur demande Others on request
	B0	Bornes à visser Screw terminals	3	24 Vdc	04	0/20mA		
			4	48 Vdc	08	-10/+10V		
					11	0/5V		
					13	0/10V		
					XX	Autres sur demande Others on request		

* modèle BVNAI, entrée et sortie 4/20mA uniquement

* type BVNAI, only 4/20mA for input and output